

Thyssen 30008106

(1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Mercedes Benz Werk Rastatt LG-Lager Rastatt Abl.400 Mercedesstr. 1		LN 10005403		Frachtbrief KVO		(22) Nr. 82464385															
		☒		Internationaler Frachtbrief CMR* Lettre de voiture International		(23) Datum 13/11/2025															
(1A) Versandort, Beladestelle DE 76432 Rastatt		(30) Transporteinheits-Nr. (intern) TU-100864371				(24) Ordnungs-Nr. Genehmigung SOFA-A0017651															
																					
(1B) Gemeindetarifbereich		(4) Verkehrsunternehmer (Transporteur) LN 10917680				(25) Fahrtenbuch-Nr.															
(2) Empfänger (Name, Adresse, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna B.V. & Co. KG		inTime Express Logistik GmbH Am Kirchhorster See 1 DE 30916 Isernhagen				(26) amtl. Kennzeichen LKW: DSWRW06 Hänger:															
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno		(5) Anweisungen des Absenders				(27) Nutzlast LKW: Hänger:															
(2A) Bestimmungsort, Entladestelle		(6) Frachtvereinbarung				(28) Fahrzeugführer X															
(2B) Gemeindetarifbereich						(29) Fahrzeugbegleiter															
(3) zur Buchung/Erklärungen Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno		LN 15320773		(9) Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement Geliefert benannter Ort		(10) Beladung Fahrzeug bereitgestellt Datum: Uhr: Beladung beendet Datum: Uhr:															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Zeichen</th> <th>Geb.-Anz.</th> <th>Art der Verpackung</th> <th>LT-Nr</th> <th>Menge</th> <th>Ab.-Kl.</th> <th>Gewicht</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>82464385</td> <td></td> <td>Gestell AUTOMATIKGETRIEBE M252 4x4/4x2 e</td> <td>27127</td> <td>66</td> <td>2</td> <td>19140</td> </tr> </tbody> </table>								Zeichen	Geb.-Anz.	Art der Verpackung	LT-Nr	Menge	Ab.-Kl.	Gewicht	82464385		Gestell AUTOMATIKGETRIEBE M252 4x4/4x2 e	27127	66	2	19140
Zeichen	Geb.-Anz.	Art der Verpackung	LT-Nr	Menge	Ab.-Kl.	Gewicht															
82464385		Gestell AUTOMATIKGETRIEBE M252 4x4/4x2 e	27127	66	2	19140															
Reisenummer: A0017651				Wichtiger Hinweis: Es handelt sich bei dieser Fracht um leere, gereinigte Behälter ohne Inhalt Important notice: This charge contains only empty, cleaned boxes without content																	
(13) Mercedes Benz Werk Rastatt LG-Lager Rastatt Abl.400		(14) Ladungsträger (LT)-Zusammenfassung 66x27127		(15) Bruttogewicht 19140																	
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				(15A) J. gem. VfdF 18A																	
				(15B) + Sperrigkeit																	
				(16) frachtpflichtiges Gewicht 19140																	
frachtpflichtiges Gewicht kg	Ladungs-/ Güterklasse bzw. AT	Gewichts- klasse	Währung FS/100 kg	errechnete Fracht	Marge	vereinbarte Fracht	Zuschläge/Nebengebühren gem.														
(17) Anlagen MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) C.F. e P. IVA 04886850728		(18) Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen		Zwischensumme																	
				MwSt.																	
				Endsumme																	
(20) Gut und Frachtbrief übernommen AveLOG Sp. z o.o. ul. Piłsudskiego 74/320, 50-020 Wrocław Unternehmensregisternummer: 1487467502 E-Mail: aveloggsp@vego.pl		(21) Gut empfangen Datum: Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																			

Mor. 4987091024

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <i>Mercedes-Benz Werk Rastatt</i> <i>Mercedes str.</i> <i>Leergutplatz Ladestelle 400116</i> <i>DE 76437 Rastatt</i>			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>MAGNA TRANSMISSIONS</i> <i>SYSTEMS</i> <i>Via dei Ciclamini 4</i> <i>1-70096 Modugno</i>			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) AveloG Sp z o.o. ul. Pilsudskiego 74/320, PL 50-020 Wrocław NIP: PL8971885531 <i>DSW RWOG / NOM X23</i>																																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>1-70096 Modugno</i>			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																										
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <i>DE-76437 Rastatt 10.05.11</i>			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość, wagę i stan zapakowanych wyrobów. Qualität und Zustand der Ware durch Frachtführer nicht kontrolliert. Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt und Gewicht der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents and weight of package.																																										
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg <i>1990</i>																																								
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																													
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number																																										
Litera Buchstabe Letter			(ADR*)																																										
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions <i>REF. SONDERFAHRT</i> <i>A0017651</i>			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges					Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions					Saldo / Zwischensumme / Balance					Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges					Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +					Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance					Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
20	Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																									
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																													
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																													
Saldo / Zwischensumme / Balance																																													
Dopłaty / Nebengebühren / Suppl. charges																																													
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																													
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																													
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in dnia am on <i>15.05.2013</i>			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																										
22			23 AveloG Sp z o.o. ul. Pilsudskiego 74/320, PL 50-020 Wrocław NIP: PL8971885531 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																										
24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejsowość Ort Place MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) CF 04886850728 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																													